



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 4 października 2022 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0266 (NLE)

12335/22
ADD 1

POLCOM 113
COASI 146

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Projekt DECYZJI KOMITETU UE-KOREA DS. HANDLU w sprawie zmiany załączników 10-A i 10-B do Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony
----------	---

PROJEKT

DECYZJA NR X KOMITETU UE-KOREA DS. HANDLU

z dnia ...

**w sprawie zmiany załączników 10-A i 10-B do Umowy o wolnym handlu między
Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Republiką Korei, z drugiej strony**

KOMITET DS. HANDLU,

uwzględniając Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi,
z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony, a w szczególności jej art. 10.24 ust. 1,
art. 10.25 ust. 1 i 3, art. 15.1 ust. 4 lit. c) i art. 15.5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 15.1 ust. 4 lit. c) Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony¹ (zwanej dalej „Umową”) Komitet ds. Handlu może rozważyć zmiany w Umowie lub zmienić postanowienia Umowy w przypadkach wyraźnie w niej określonych.
- (2) Art. 15.5 ust. 2 Umowy stanowi, że decyzja Komitetu ds. Handlu dotycząca zmiany załączników, dodatków, protokołów i not do Umowy może zostać przyjęta przez Strony z zastrzeżeniem odpowiednich mających zastosowanie wymogów prawnych i procedur.
- (3) Na mocy art. 10.24 ust. 1 Umowy Strony mogą dodawać oznaczenia geograficzne do załączników 10-A i 10-B w celu ich ochrony, zgodnie z postępowaniem określonym w art. 10.25.
- (4) Zgodnie z art. 10.25 ust. 1 Umowy grupa robocza ds. oznaczeń geograficznych (zwana dalej „grupą roboczą GI”) może formułować zalecenia i przyjmować decyzje na zasadzie jednomyślności.

¹ Dz.U. L z 14.5.2011, s. 6.

- (5) Zgodnie z art. 10.25 ust. 3 Umowy grupa robocza GI może podejmować decyzje o zmianie załączników 10-A i 10-B w celu dodania indywidualnych oznaczeń geograficznych UE lub Korei lub usunięcia indywidualnych oznaczeń geograficznych, gdy przestają one podlegać ochronie na terytorium Strony, z której pochodzą, lub gdy oznaczenia te nie spełniają już odpowiednich warunków i tym samym nie mogą być uznawane za oznaczenia geograficzne na terytorium drugiej ze Stron. Może ona również zdecydować, że odniesienie do prawodawstwa w Umowie powinno być uznawane jako odniesienie do tego prawodawstwa w przypadku jego zmiany lub zastąpienia i gdy wchodzi ono w życie z konkretną datą po wejściu w życie Umowy.
- (6) Zgodnie z art. 5.2 decyzji nr 1/2019 grupy roboczej UE-Korea ds. oznaczeń geograficznych z dnia 17 września 2019 r. w sprawie przyjęcia jej regulaminu wewnętrznego (zwanego dalej „regulaminem wewnętrznym”) grupa robocza GI może zadecydować w drodze konsensusu o zaleceniu dodania lub usunięcia oznaczeń geograficznych do rozstrzygnięcia w drodze ostatecznej decyzji przez Komitet ds. Handlu zgodnie z art. 10.21 ust. 4, art. 10.24 i 10.25 Umowy.
- (7) Zgodnie z art. 5 ust. 3 regulaminu wewnętrznego odnoszącego się do art. 15.3 ust. 5 i art. 15.5 ust. 2 Umowy Komitet ds. Handlu może przejąć zadanie powierzone grupie roboczej ds. oznaczeń geograficznych i zdecydować o zmianie załączników 10-A i 10-B, a Strony mogą przyjąć tę decyzję z zastrzeżeniem odpowiednich mających zastosowanie wymogów prawnych i procedur.

(8) Stosując art. 10.25 ust. 3 lit. c) Umowy, Strony potwierdziły następujące kwestie związane z odniesieniami do przepisów w Umowie:

- a) w dniu 17 kwietnia 2019 r. rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 110/2008 z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89¹, o którym mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne” Umowy, uchylono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/787 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych, stosowania nazw napojów spirytusowych w prezentacji i etykietowaniu innych środków spożywczych, ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych, wykorzystywania alkoholu etylowego i destylatów pochodzenia rolniczego w napojach alkoholowych, a także uchylającym rozporządzenie (WE) nr 110/2008². W związku z tym odniesienie do rozporządzenia (WE) nr 110/2008 w Umowie należy uznać jako odniesienie do rozporządzenia (UE) 2019/787;

¹ Dz.U. L 39 z 13.2.2008, s. 16.

² Dz.U. L 130 z 17.5.2019, s. 1.

- b) w dniu 21 listopada 2012 r. rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych¹, o którym mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”, uchylono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych². W związku z tym odniesienie do rozporządzenia (WE) nr 510/2006 w Umowie należy uznać jako odniesienie do rozporządzenia (UE) 1151/2012;
- c) w dniu 26 lutego 2014 r. rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91 z dnia 10 czerwca 1991 r. ustanawiające ogólne zasady definicji, opisu i prezentacji win aromatyzowanych, aromatyzowanych napojów winopochodnych i aromatyzowanych koktajli winopodobnych³, o którym mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”, uchylono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 251/2014 z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych aromatyzowanych produktów sektora wina, uchylającym rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91⁴. W związku z tym odniesienie do rozporządzenia (EWG) nr 1601/91 w Umowie należy uznać jako odniesienie do rozporządzenia (UE) 251/2014;

¹ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

² Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

³ Dz.U. L 149 z 14.6.1991, s. 1.

⁴ Dz.U. L 84 z 20.3.2014, s. 14.

- d) w dniu 29 kwietnia 2008 r. rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina¹, o którym mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”, uchylono rozporządzeniem Rady (WE) nr 479/2008 z dnia 29 kwietnia 2008 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina, zmieniającym rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, (WE) nr 1782/2003, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 3/2008 oraz uchylającym rozporządzenia (EWG) nr 2392/86 i (WE) nr 1493/1999. To ostatnie rozporządzenie uchylono rozporządzeniem Rady (WE) nr 491/2009 z dnia 25 maja 2009 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)², a jego przepisy włączono do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych³. W związku z tym odniesienie do rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 w Umowie należy uznać jako odniesienie do rozporządzenia (WE) 491/2009;

¹ Dz.U. L 179 z 14.7.1999, s. 1.

² Dz.U. L 154 z 17.6.2009, s. 1.

³ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

- e) w dniu 17 grudnia 2013 r. rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku), o którym mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”, uchylono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającym wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającym rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007¹. W związku z tym odniesienie do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 w Umowie należy uznać jako odniesienie do rozporządzenia (UE) 1308/2013;
- f) zmieniono koreańską ustawę o kontroli jakości produktów rolnych [„Agricultural Products Quality Control Act”] (ustawa nr 9759 z 9 czerwca 2009 r.), o której mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”. 21 grudnia 2021 r. ustawa o kontroli jakości produktów rolnych i rybołówstwa weszła w życie [„Agricultural and Fishery Products Quality Control Act”] (ustawa nr 18599 z 21 grudnia 2021 r.)². W związku z tym odniesienie do ustawy o kontroli jakości produktów rolnych (ustawa nr 9759 z 9 czerwca 2009 r.) w Umowie należy uznać jako odniesienie do ustawy o kontroli jakości produktów rolnych i rybołówstwa (ustawa nr 18599 z 21 grudnia 2021 r.);

¹ Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

² 대한민국정부 관보 제20151호(dziennik urzędowy nr 20151) z 21.12.2021 r., s. 47.

g) zmieniono koreańską ustawę o podatku od napojów spirytusowych [„Liquor Tax Act”] (ustawa nr 8852 z 29 lutego 2008 r.), o której mowa w podsekcji C „Oznaczenia geograficzne”. Z dniem 1 stycznia 2021 r. przepisy szczegółowe dotyczące procedur administracyjnych związanych z produkcją i sprzedażą itp. napojów spirytusowych określone w ustawie o podatku od napojów spirytusowych zostały włączone do ustawy o zezwoleniach na sprzedaż napojów spirytusowych [„Liquor License Act”] (nieoficjalne tłumaczenie / ustawa nr 17761 z 29 grudnia 2020 r.) i weszły w życie¹. Od stycznia 2022 r. zarówno ustawa o podatku od napojów spirytusowych (ustawa nr 18593 z 21 grudnia 2021 r.)², jak i ustawa o zezwoleniach na sprzedaż napojów spirytusowych (ustawa nr 18723 z 6 stycznia 2022 r.) weszły w życie³. W związku z tym odniesienie do ustawy o podatku od napojów spirytusowych (ustawa nr 8852 z 29 lutego 2008 r.) w Umowie należy uznać jako odniesienie do ustawy o podatku od napojów spirytusowych (ustawa nr 18593 z 21 grudnia 2021 r.) oraz ustawy o zezwoleniach na sprzedaż napojów spirytusowych (ustawa nr 18723 z 6 stycznia 2022 r.).

(9) Strony uzgodniły, że dodadzą 44 oznaczenia geograficzne UE i 41 oznaczeń geograficznych Korei do załączników 10-A i 10-B w drodze następującego procesu:

a) podczas siódmego posiedzenia grupy roboczej GI, które odbyło się w Seulu w dniu 6 listopada 2019 r., Strony omówiły warunki zmiany załączników 10-A i 10-B do Umowy zgodnie z art. 10.24 i art. 10.25 ust. 3 i zgodziły się kontynuować rozmowy w kolejnych miesiącach, dążąc do osiągnięcia porozumienia związanego z dodaniem nowych oznaczeń geograficznych na kolejnym posiedzeniu grupy roboczej GI;

¹ 대한민국정부 관보 제19907호(dziennik urzędowy nr 19907) z 29.12.2020 r., s. 110.

² 대한민국정부 관보 제20151호(dziennik urzędowy nr 20151) z 21.12.2021 r., s. 39.

³ 대한민국정부 관보 제20163호 별권1 (dziennik urzędowy 20163, oddzielny tom 1) z 6.1.2021 r., s. 4.

- b) na wniosek Stron i zgodnie z art. 10.18 ust. 3 i 4 oraz art. 10.24 i 10.25 Umowy UE zakończyła procedurę sprzeciwu i badanie 41 oznaczeń geograficznych Korei. Korea zakończyła procedurę sprzeciwu i badanie 44 oznaczeń geograficznych UE.
- (10) Strony uzgodniły, że usuną trzy oznaczenia geograficzne UE i cztery oznaczenia geograficzne Korei z załączników 10-A i 10-B w drodze następującego procesu:
- a) w dniu 25 października 2016 r. UE powiadomiła Koreę o ustaniu ochrony hiszpańskiego oznaczenia geograficznego i zwróciła się o usunięcie nazwy „Pacharán” z załącznika 10-B do Umowy, zgodnie z art. 10.25 ust. 3 lit. b), ponieważ przestała być chroniona w UE;
- b) po dokonaniu przeglądu oznaczeń geograficznych UE chronionych w Umowie i w świetle rozporządzenia Komisji (UE) 2019/674 z dnia 29 kwietnia 2019 r. zmieniającego załącznik III do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 110/2008 w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych¹, UE wystąpiła w listopadzie 2020 r. o usunięcie nazwy „Polish Cherry” z załącznika 10-B do Umowy, zgodnie z art. 10.25 ust. 3 lit. b), ponieważ przestała być chroniona w UE;

¹ Dz.U. L 114 z 30.4.2019, s. 7.

- c) 15 marca 2021 r. Korea powiadomiła o usunięciu oznaczeń geograficznych „Muan White Lotus Tea (무안백련차)” oraz „Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)” z wykazu oznaczeń geograficznych Korei w części B załącznika 10-A do Umowy, zgodnie z art. 10.25 ust. 3 lit. b), ponieważ oznaczenia te przestały być chronione w Korei, oraz zwróciła się o takie usunięcie;
- d) w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa z Unii z dniem 1 stycznia 2021 r., strony potwierdziły podczas wirtualnego spotkania technicznego 16 marca 2021 r., że oznaczenie geograficzne „Scotch Whisky” należy usunąć z nazw wymienionych w załączniku 10-B do Umowy;
- e) podczas dziewiątego spotkania grupy roboczej, które odbyło się 8 grudnia 2021 r., Korea powiadomiła o usunięciu oznaczeń geograficznych „Seosan Garlic (서산마늘)” i „Yeoju Sweet Potato (여주고구마)” z wykazu oznaczeń geograficznych Korei w części B załącznika 10-A do Umowy, zgodnie z art. 10.25 ust. 3 lit. b), ponieważ przestały one być chronione w Korei, oraz zwróciła się o takie usunięcie.

- (11) Strony uzgodniły zastąpienie czterech oznaczeń geograficznych UE w załączniku 10-A do Umowy, których nazwy uległy zmianie, zaktualizowanymi odpowiadającymi im oznaczeniami geograficznymi w drodze następującego procesu:
- a) w dniu 13 lipca 2017 r. UE powiadomiła Koreę, że nazwy czterech oznaczeń geograficznych chronionych w ramach Umowy uległy zmianie¹. UE zaproponowała, aby zaktualizować odpowiednie nazwy i transkrypcje w wykazie oznaczeń geograficznych UE chronionych obecnie w Korei;
 - b) w tym samym powiadomieniu UE zażądała, aby oznaczenie geograficzne „Originali lietuviška degtinė/vodka lituanienne originale” proponowane do dodania do załącznika 10-B, zostało zmienione na „Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka” (transkrypcja 오리지널 리투아니아 보드카).

¹ „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence” stało się „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence” (transkrypcja: 월 에썬씨엘 드 라벵드 드 오프 프로방스 / 에썬스 드 라벵드 드 오프 프로방스 (오프 프로방스 라벵드 에센스 오일) – „Prosciutto di S. Daniele” stało się „Prosciutto di San Daniele” (transkrypcja pozostaje bez zmian) – „Jamon de Teruel” stało się „Jamón de Teruel/Paleta de Teruel” (transkrypcja: 하몬 데 테루엘 / 빨레타 데 테루엘) – „Jamón de Huelva” stało się „Jabugo” (transkrypcja: 하부고).

- (12) Zgodnie z art. 12 ust. 2 załącznika do decyzji nr 1 Komitetu ds. Handlu UE-Korea¹ Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje w drodze procedury pisemnej, jeżeli wyrażą na to zgodę obydwie Strony, w okresie między posiedzeniami Komitetu ds. Handlu. Procedura pisemna polega na wymianie not między przewodniczącymi Komitetu ds. Handlu.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

¹ Dz.U. L 58 z 1.3.2013, s. 9.

Artykuł 1

Odniesienia do prawodawstwa UE i Korei w rozdziale 10 sekcja B podsekcja C „Oznaczenia geograficzne” przypisy 51, 53–55 w wersji Umowy opublikowanej w UE lub te same przypisy oznaczone numerami 2, 4–6 w wersji Umowy opublikowanej w Korei¹ uznaje się za odniesienia do tego prawodawstwa zmienionego lub zastąpionego zgodnie z załącznikiem I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

W załącznikach 10-A i 10-B do Umowy wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodanie oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku II do niniejszej decyzji w ramach odpowiedniego wykazu oznaczeń geograficznych danego państwa członkowskiego w części A załącznika 10-A do Umowy;
- 2) dodanie oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku III do niniejszej decyzji w ramach odpowiedniego wykazu oznaczeń geograficznych Korei w części B załącznika 10-A do Umowy;

¹ 대한민국 관보 제17538호(그2) (dziennik urzędowy nr 17538, oddzielny tom 2), 2011.6.28, s. 800.

- 3) dodanie oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku IV do niniejszej decyzji w ramach odpowiedniego wykazu oznaczeń geograficznych danego państwa członkowskiego w sekcji 1 i 2 części A załącznika 10-B do Umowy;
- 4) dodanie oznaczeń geograficznych wymienionych w załączniku V do niniejszej decyzji w ramach odpowiedniego wykazu oznaczeń geograficznych Korei w części B załącznika 10-B do Umowy;
- 5) usunięcie oznaczeń geograficznych „Pacharán” (Hiszpania), „Polska Wiśniówka/Polish Cherry” (Polska) i „Scotch Whisky” (Zjednoczone Królestwo) z wykazu oznaczeń geograficznych w sekcji 2 części A załącznika 10-B do Umowy;
- 6) usunięcie oznaczeń geograficznych „Seosan Garlic (서산마늘)”, „Muan White Lotus Tea (무안백련차)” oraz „Cheongyang Powdered Hot Pepper (청양고춧가루)”, „Yeoju Sweet Potato (여주고구마)” z wykazu oznaczeń geograficznych Korei w części B załącznika 10-A do Umowy oraz
- 7) zastąpienie oznaczeń geograficznych, których nazwy uległy zmianie w wykazie oznaczeń geograficznych danego państwa członkowskiego w części A załącznika 10-A do Umowy, odpowiednimi nazwami oznaczeń geograficznych wymienionymi w załączniku VI do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu, w którym Strony wymieniają drogą dyplomatyczną pisemne powiadomienia poświadczające, że wypełniły swoje odpowiednie mające zastosowanie procedury i wymogi prawne niezbędne do wejścia w życie niniejszej decyzji.

Sporządzono w ...

W imieniu Komitetu ds. Handlu

ZAŁĄCZNIK I

Odniesienia do prawodawstwa UE i Korei w rozdziale 10 sekcja B podsekcja C „Oznaczenia geograficzne” przypisy 51, 53–55 w wersji Umowy opublikowanej w UE lub te same przypisy oznaczone numerami 2, 4–6 w wersji Umowy opublikowanej w Korei uznaje się za odniesienia do tego prawodawstwa zmienionego lub zastąpionego w następujący sposób:

- 1) W przypadku odniesień do prawodawstwa UE:
 - a) odniesienia do „rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 110/2008 z dnia 15 stycznia 2008 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1576/89” zastępuje się odniesieniami do „rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/787 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji i etykietowania napojów spirytusowych, stosowania nazw napojów spirytusowych w prezentacji i etykietowaniu innych środków spożywczych, ochrony oznaczeń geograficznych napojów spirytusowych, wykorzystywania alkoholu etylowego i destylatów pochodzenia rolniczego w napojach alkoholowych, a także uchylającego rozporządzenie (WE) nr 110/2008”;

- b) odniesienia do „rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych” zastępuje się odniesieniami do „rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych”;
- c) odniesienia do „rozporządzenia Rady (EWG) nr 1601/91 z dnia 10 czerwca 1991 r. ustanawiające ogólne zasady definicji, opisu i prezentacji win aromatyzowanych, aromatyzowanych napojów winopodobnych i aromatyzowanych koktajli winopodobnych” zastępuje się odniesieniami do „rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 251/2014 z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie definicji, opisu, prezentacji, etykietowania i ochrony oznaczeń geograficznych aromatyzowanych produktów sektora wina, uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91”;
- d) odniesienia do „rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina”, uchylonego rozporządzeniem Rady (WE) nr 479/2008 z dnia 29 kwietnia 2008 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina, zmieniającym rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, (WE) nr 1782/2003, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 3/2008 oraz uchylającym rozporządzenia (EWG) nr 2392/86 i (WE) nr 1493/1999” zastępuje się odniesieniami do „rozporządzenia Rady (WE) nr 491/2009 z dnia 25 maja 2009 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)” oraz

- e) odniesienia do „rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)” zastępuje się odniesieniami do „rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007”.

2) W przypadku odniesień do prawodawstwa koreańskiego:

- a) odniesienia do ustawy o kontroli jakości produktów rolnych (ustawa nr 9759 z 9 czerwca 2009 r.) zastępuje się odniesieniami do ustawy o kontroli jakości produktów rolnych i rybołówstwa (ustawa nr 18599 z 21 grudnia 2021 r.) oraz
- b) odniesienia do ustawy o podatku od napojów spirytusowych (ustawa nr 8852 z 29 lutego 2008 r.) zastępuje się odniesieniami do ustawy o podatku od napojów spirytusowych (ustawa nr 18593 z 21 grudnia 2021 r.) oraz ustawy o zezwoleniach na sprzedaż napojów spirytusowych (ustawa nr 18723 z 6 stycznia 2022 r.).

ZALĄCZNIK II

Kod państwa	Nazwa, która ma być chroniona	Produkt	Transkrypcja na alfabet koreański
AT	Steirisches Kürbiskernöl	Olej z nasion dyni	슈타이리슈스 퀴르비스케른윌
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου / Loukoumi Geroskipou	Wyroby cukiernicze	루구미 게로스끼뿌
DE	Hopfen aus der Hallertau	Chmiel	할러타우 홉펜
DE	Lübecker Marzipan	Wyroby cukiernicze	뤼베커 마르지판
DE	Nürnberger Lebkuchen	Wyroby cukiernicze	뉘른베르거 렉쿠헌
DE	Schwarzwälder Schinken	Szynka	슈바르츠벨더 쉐켄
DK	Danablu	Ser	다나블루
ES	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	Oliwa z oliwek	아세이떼 데 떼라 알따; 올리 데 떼라 알따
ES	Aceite Monterrubbio	Oliwa z oliwek	아세이떼 몬떼루비오
ES	Estepa	Oliwa z oliwek	에스떼빠
ES	Les Garrigues	Oliwa z oliwek	레스 가리게스
ES	Sierra de Cazorla	Oliwa z oliwek	씨에라 데 까소를라
ES	Siurana	Oliwa z oliwek	씨우라나

Kod państwa	Nazwa, która ma być chroniona	Produkt	Transkrypcja na alfabet koreański
EL	Καλαμάτα / Kalamata ¹	Oliwa z oliwek	칼라마타
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	Oliwa z oliwek	시티아 라시티우 크리티스
EL	Λακωνία / Lakonia	Oliwa z oliwek	라코니아
EL	Γραβιέρα Κρήτης / Graviera Kritis	Ser	그라비에라 크리티스
EL	Κασέρι / Kasseri	Ser	카세리
IT	Aceto Balsamico di Modena	Ocet	아체토 발사미코 디 모데나
IT	Bresaola della Valtellina	Szynka	브레사올라 델라 발텔리나
IT	Kiwi Latina	Owoce kiwi	키위 라티나
IT	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Jabłko	멜라 알토 아디제; 수드티롤레르 아펠
IT	Toscano	Oliwa z oliwek	토스카노
IT	Pecorino Toscano	Ser	페코리노 토스카노
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Salami	살라미니 이탈리아니 알라 카차토라
NL	Edam Holland	Ser	에담 홀란드
NL	Gouda Holland	Ser	고다 홀란드

¹ Ochrona OG „Kalamata” nie stanowi przeszkody do stosowania nazwy odmiany roślin w odniesieniu do oliwek na terytorium Korei. Sformułowanie to nie zmienia ani nie zmniejsza ochrony przyznanej już na mocy Umowy chronionemu OG „Elia Kalamatas”.

ZAŁĄCZNIK III

Nazwa, która ma być chroniona	Produkt	Transkrypcja na alfabet łaciński
천안배 Cheonan Bae (gruszka)	Gruszka	Cheonan Bae
나주배 (Naju Bae (gruszka))	Gruszka	Naju Bae
안성배 (Anseong Bae (gruszka))	Gruszka	Anseong Bae
고려흑삼제품 (produkt z koreańskiego żeńszenia czarnego)	Produkty z żeńszenia czarnego	Goryeo Heuksamjepum
예산사과 (jabłko z Yesan)	Jabłko	Yesan Sagwa
안성쌀 (Anseong (ryż))	Ryż	Anseong Ssal
영월고춧가루 (czerwona papryka sproszkowana z Yeongwol)	Czerwona papryka sproszkowana	Yeongwol Gochutgaru
고려흑삼 (koreański żeńszek czarny)	Żeńszek czarny	Goryeo Heuksam
보성웅치올벼쌀 (Boseong Ungchi Olbyeossal)	Ryż	Boseong Ungchi Olbyeossal
김포쌀 (ryż z Gimpo)	Ryż	Gimpo Ssal
진도검정쌀(czarny ryż z Jindo)	Ryż	Jindo Geomjeong Ssal
군산쌀 (Ryż z Gunsan)	Ryż	Gunsan Ssal

Nazwa, która ma być chroniona	Produkt	Transkrypcja na alfabet łaciński
영월고추(Czerwona papryka z Yeongwol)	Czerwona papryka	Yeongwol Gochu
영천포도 (Winogrona z Yeongcheon)	Winogrona	Yeongcheon Podo
무주사과(Jabłko z Muju)	Jabłko	Muju Sagwa
삼척마늘 (Czosnek z Samcheok)	Czosnek	Samcheok Maneul
김천자두 (Śliwka z Gimcheon)	Śliwki	Gimcheon Jadu
영동포도 (Winogrona z Yeongdong)	Winogrona	Yeongdong Podo
문경오미자 (Owoce cytryńca chińskiego z Mungyeong)	Cytryniec chiński	Mungyeong Omija
청도반시 (Kaki płaskie bezpestkowe z Cheongdo)	Kaki (szaron, persymon)	Cheongdo Bansi
평창산양삼(Dziki żeńszeń z Pyeongchang)	Dziki żeńszeń	PyeongChang Sanyangsam
보은대추 (Jujuba z Boeun)	Jujuba	Boeun Daechu
충주밤 (Kasztan z Chungju)	Kasztan jadalny	Chungju Bam
가평잣(Koreańskie orzeszki sosnowe z Gapyeong)	Orzeszki sosnowe	Gapyeong Jat

Nazwa, która ma być chroniona	Produkt	Transkrypcja na alfabet łaciński
정선곤드레 (Jeongseon Gondre)	Gondre (Koreański ostropest plamisty)	Jeongseon Gondre
영동곶감 (Suszone kaki z Yeongdong)	Kaki (szaron, persymon)	Yeongdong Gotgam
부여표고 (Shiitake z Buyeo)	Shiitake (Lentinus edodes)	Buyeo Pyogo
완도미역 (Undaria z Wando)	Undaria	Wando Miyeok
완도다시마 (Suszona laminaria z Wando)	Laminaria	Wando Dasima
기장미역 (Undaria z Gijang)	Undaria	Gijang Miyeok
기장다시마 (Suszona laminaria z Gijang)	Laminaria	Gijang Dasima
완도김 (Wodorosty z Wando)	Wodorosty	Wando Gim
장흥김 (Wodorosty z Jangheung)	Wodorosty	Jangheung Gim
여수굴 (Ostryga z Yeosu)	Ostryga	Yeosu Gul
고흥미역 (Suszona undaria z Goheung)	Undaria	Goheung Miyeok
고흥다시마 (Suszona laminaria z Goheung)	Laminaria	Goheung Dasima
신안김 (Wodorosty z Sinan))	Wodorosty	Sinan Gim
해남김 (Wodorosty z Haenam)	Wodorosty	Haenam Gim
고흥김 (Wodorosty z Goheung)	Wodorosty	Goheung Gim
고흥굴 (ostryga z Goheung)	Ostryga	Goheung Gul

ZAŁĄCZNIK IV

SEKCJA 1

WINA POCHODZĄCE Z UNII EUROPEJSKIEJ

Kod państwa	Nazwa oznaczenia	Transkrypcja na alfabet koreański
CY	Κομμανδαρία (transkrypcja na alfabet łaciński: Commandaria)	꼬만다리아
DE	Franken	프랑켄
ES	Utiel-Requena	우띠엘 레께나
FR	Pays d'Oc	페이 독 / 뽀이 독
FR	Romanée-Conti	로마네 콘티 / 로마네 콩띠
FR	Pauillac	포이약 / 뽀이약
FR	Saint-Estèphe	세인트 에스테브 / 썽 에스테프
IT	Prosecco	프로세코
RO	Cotnari	코트나리
SI	Vipavska dolina	비파브스카 돌리나
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj	비노흐라드니스카 오블라스트 토카이

SEKCJA 2

OKOWITY POCHODZĄCE Z UNII EUROPEJSKIEJ

Kod państwa	Nazwa oznaczenia	Transkrypcja na alfabet koreański
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	지바니아
ES	Brandy del Penedés	브란디 델 빼네데스
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	치푸로
IE	Irish Cream	아이리쉬 크림
LT	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	오리지널 리투아니아 보드카
BE+NL+FR+DE	Genièvre/Jenever/Genever	예네이버/제니버

ZAŁĄCZNIK V

Nazwa, która ma być chroniona	Transkrypcja na alfabet łaciński
무주머루와인 (Wino z dzikich winogron z Muju)	Wino Meoru z Muju

ZAŁĄCZNIK VI

FRANCJA

Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence ¹	Olejek eteryczny z lawendy	윌 에썬씨엘 드 라병드 드 오프 프로방스 / 에썬스 드 라병드 드 오프 프로방스 (오프 프로방스 라병드 에센스 오일)
--	----------------------------	---

WŁOCHY

Prosciutto di San Daniele ²	Szynka	프로슈토 디 산 다니엘레(생햄)
--	--------	----------------------

HISZPANIA

Jamón de Teruel/Paleta de Teruel ³	Szynka	하몬 데 테루엘 / 팔레타 데 테루엘
Jabugo ⁴	Szynka	하부고

¹ „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence” otrzymuje nazwę „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence”.

² „Prosciutto di S. Daniele” otrzymuje nazwę „Prosciutto di San Daniele”.

³ „Jamon de Teruel” otrzymuje nazwę „Jamón de Teruel/Paleta de Teruel”.

⁴ „Jamón de Huelva” otrzymuje nazwę „Jabugo”.